

MUNICIPAL MAGAZINE

LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

OCTOBER 2015 ■ VOL. 10, N° 4

KEEP IT
HANDY UNTIL
DECEMBER 16,
2015



Pierrefonds
Roxboro

Montréal 

LIFE IN PIERREFONDS-ROXBORO

PUBLICATION

Ville de Montréal
Public Relations and
Communications Division
Pierrefonds-Roxboro

BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

Fridays, all departments close at noon.
They also close for lunch between 12 and
1 p.m. Mondays through Thursdays except
for the Citizen Services Office, which
remains open during lunch hour.

TELEPHONE

A phone number easy to remember:



**For Public Security,
please dial 514 630-6300.**

For recreational and cultural activities,
please see the "From East to West" Program
available on the Borough's website.

FAX

514 624-1300

E-MAIL, WEBSITE AND TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
twitter.com/pfds_rox

BOROUGH COUNCIL MEETINGS

Council room

Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

WEBCAST

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

NOVEMBER

Monday, November 2, 2015, at 7 p.m.

DECEMBER

Monday, December 7, 2015, at 7 p.m.

To ensure that the question period during
Borough Council meetings proceeds
smoothly, residents who wish to address
council members are asked to register with
the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the
council room as of 6:45 p.m. to record your
name and address, and the nature of your
question. During the question period, you
will be asked to address your question to the
members of council.

Note

No photographic cameras, movie cameras,
recorders and similar apparatuses, except
those used by the secretary, may be used
without the mayor's authorization (By-law
CA29 0046).

Dates for **Urban Planning Advisory
Committee meetings** will be announced
on the borough's electronic billboards and
website.

CITY COUNCIL MEETINGS

Montréal City Hall

275, rue Notre-Dame Est
Mondays, October 26, November 23 and
December 14, at 1 p.m.

Public question period starts at 7 p.m.

CITIZENS' SATURDAYS

Citizens' Saturdays are held monthly. They are
an ideal opportunity for Pierrefonds-Roxboro
residents to meet elected officials and discuss
matters of importance to them in an informal
and friendly setting. The date, the time and
the name of the councillor will be announced
on the electronic billboards, the borough's
website and Twitter account, and via the
Borough's mailing list.

IMPORTANT NOTICE

**Municipal buildings
will be closed on**

**MONDAY, OCTOBER 12,
for Thanksgiving and from**

**THURSDAY, DECEMBER 24,
TO MONDAY, JANUARY 4 INCLUSIVELY.**



Subscribe to our mailing list and rss feed at ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

PRINTING: Imprimerie Norecob inc.

GRAPHIC DESIGN: Phaneuf design graphique

REGISTERED WITH: Bibliothèque et Archives nationales du Québec and Library and Archives Canada

CIRCULATION: 24,600 copies

The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

The Publi-sac bag is biodegradable (source: Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)

MESSAGE



Denis Coderre
Mayor of Montréal

MESSAGE FROM THE MAYOR OF MONTRÉAL

As a community, we should all work together to build a better and healthier world as well as a more responsible society.

I share the enthusiasm of thousands of Pierrefonds-Roxboro residents, who will soon take part in the food waste collection. 9,500 bins will be distributed starting in May 2016, with an additional 9,000 bins in 2017.

I encourage you to take part in this new collection. By working together, we can all live in a green, sustainable and thriving city, where there is no place for waste and where present and future generations can thrive.

In a few months, a communication campaign will explain how you can take part in the food waste collection and “green up” the planet.

I wish you a great and colourful autumn.



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Mayor
Member of the Executive Committee
Responsible for Procurement, Sports and Recreation, and Communities of Diverse Origins

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

Strategic plan and projects: Full steam ahead!

“Citizens getting implicated and involved in the Pierrefonds-Roxboro Borough that touches the life of so many in our community is essential.”

Dimitrios (Jim) Beis
– October 2014

I would first like to thank again the citizens of Pierrefonds-Roxboro who take an active role in the events of their borough. Your participation is a contribution to the radiance and the attractiveness of Pierrefonds-Roxboro. During 2015, the borough presented a variety of sport and cultural activities aimed towards the entire family in collaboration with the non-profit organizations that the borough supports for the benefit of our community. I am very pleased with the increased participation of the citizens of Pierrefonds-Roxboro.

As a member of the Executive Committee of Ville de Montréal, responsible for Communities of diverse origins, amongst other files, I wanted to celebrate the cultural diversity of our borough during the Intercultural Festival recently held on the grounds of the Pierrefonds Library. This cultural event encouraged each family member to exchange views and build relationships. Due to its large success, it will become part of our annual programming.

June of 2015 was marked by the adoption of the first Strategic Plan of the borough by our Administration and the management team, whose primary role is to ensure its implementation. We will periodically update the citizens of Pierrefonds-Roxboro of the outcome and the progress of the Strategic Plan as follows:

- The mandate for the realisation of a Special Planning Program (SPP) with regards to the formation and development for the creation and unfolding of the Saint-Jean islet as well as the feasibility study for an interior sports and aquatic centre, priorities for both the Urban planning and the Culture, Sports, and Leisure departments, are already under way. We foresee a public consultation no later than the beginning of 2016;
- A process of analysis in order to determine the feasibility of implementing a new multi-functional cycling path network on Pierrefonds-Roxboro's territory is also under way;
- The Functional and Technical Program (FTP) for the revitalization of the recreational (pleasure boat) marina's surroundings project is completed and the borough is currently in the pre-project phase with the realisation of plans and specifications;
- The development of the arboricultural plan of the borough will begin during the fall; more than 400 trees will be planted on Pierrefonds-Roxboro's territory by late fall 2015 in conjunction with our prevention interventions concerning the emerald ash borer.

Concurrently, we continue to invest in the improvement of the citizen's services and quality of life. This year alone 12.1 million dollars were dedicated to roadway restoration, paving, water mains and other related works in the streets of Pierrefonds-Roxboro, through a funding of 10,7 million dollars from Ville de Montréal. As for sport infrastructures and parks, the borough invested more than 2.3 million dollars amongst others for installations such as baseball, tennis and basket-ball, details of which are listed on page 4.

As can be evidenced, a significant number of projects have either been completed or are a work in progress. I invite the citizens of Pierrefonds-Roxboro to look over the Strategic Plan of the borough which can be found on our Website and to forward your constructive comments and suggestions for the benefit of all citizens.

I would like to wish everyone a very pleasant autumn season!

THE PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH COUNCIL



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Mayor
Member of the Executive Committee
Responsible for Procurement, Sports
and Recreation, and Communities
of Diverse Origins



CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT

Catherine Clément-Talbot
City Councillor
President of the Urban Planning
Advisory Committee
President of the Signage and
Road Safety Committee



BOIS-DE-LIESSÉ DISTRICT

Justine McIntyre
City Councillor



Yves Gignac
Borough Councillor
President of the
Development and Restoration
of the Pierrefonds Quarry
Site Committee



Roger Trottier
Borough Councillor

INVESTMENTS

LIST OF IN PROGRESS OR COMPLETED WORKS FOR 2015

Streets, sidewalks and infrastructure: Over \$14 millions invested in 2015

FINANCING

Ville de Montréal: \$10,706,964.01 / Borough of Pierrefonds-Roxboro: \$3,806,141.87 / Promotor: \$124,917.07

Location	Description	Amount		
		Promotor	Borough	Ville centre
Rues Maher, Valley, Oméga, Monteray, Vincent, Arnold, Apple Blossom, Molson, Brian and Grove	Reconstruction of roadway, paving, ditch and water main replacement, curbs and other related works		\$514,277.80	\$3,617,046.29
16 ^e Avenue, 18 ^e Avenue, 10 ^e Rue and 13 ^e Rue	Reconstruction of roadway, paving, replacement of water main and sanitary sewer and other related works		\$282,003.57	\$2,707,234.26
Rues Saraguay Ouest, Edison, Desjardins, Sauriol, New Castle and Perron	Reconstruction of roadway, paving, curbs and other related works		\$465,143.77	\$2,000,118.19
Rues Jordan, Général Brock, Prince-Edward, 5 ^e Avenue Sud, 3 ^e Avenue, 8 ^e Rue and Edgewood	Sleeving of water conducts			\$545,211.12
Rues du Bosquet, Pinewood and Thorndale	Reconstruction of roadway, paving, water main replacement and sewer connections and other related works		\$175,514.85	\$1,684,942.55
Rues Laurent-Coderre and Jordi-Bonnet	Reconstruction of paving and other related works	\$124,917.07		
Rues Langevin, 11 ^e Rue, 13 ^e Avenue, 14 ^e Avenue and 15 ^e Avenue	Reconstruction of paving and other related works			\$152,411.60
Alexander, Aragon, Greendale, Pierre-Elliott-Trudeau, Yuile and Fréchette parks	Repair work on tennis and basketball court surfaces, installation of urban furniture and of new playground equipments		\$500,803.98	
Brook and Cérés parks	Construction of a dog run, refection of a baseball field, installation of urban furniture and of new playground equipments		\$569,603.62	
Du Boisé Park	Construction of a water game and parking areas, and installation of urban furniture		\$1,218,118.17	
Bibeau, Guillaume-Gamelin-Gaucher, Sainte-Suzanne and Victor-P.-Gray parks	Replacement of urban furniture		\$80,676.11	
TOTAL		\$124,917.07	\$3,806,141.87	\$10,706,964.01



Château de Pierrefonds, Pierrefonds, France

50th anniversary of the Pierrefonds-France Student Exchange Program: A testimonial!



Mr. Howe in front of the Arc de triomphe in Paris

During the month of July, I had the great opportunity to participate in the Pierrefonds-France Student Exchange Program. A few months ago, I submitted my application being a little hesitant about my chances of being selected. I was happy when I learned that I was the chosen candidate and that I would have the chance to go to France for a month.

Since the first day, I was greeted warmly by the Unfer family, who showed me the country and who introduced me to the French lifestyle and habits. From Paris to Versailles, passing through other cities such as Chantilly and Gerberoy, I was able to see and visit many attractions such as castles, churches and emblematic buildings of France.

What adds to this adventure is that I had my first work experience in a country other than my own. Indeed, certain days of the week, I was an animator in a day camp in Pierrefonds. I found this work very rewarding because I made friends with the other animators. Also working with young French allowed me to learn about their life in France and to live it their way. I was also assigned to work at the Pierrefonds Castle which also has given me the opportunity to be aware of the history of both the city and the castle.

Another thing that I really liked about my trip is the culinary discoveries made thanks to the Unfer family. I tasted the delicious French cuisine with its specialties. I also discovered many other things such as expressions, games, movies and French songs and lived many beautiful moments.

I would say that this exchange is probably one of the best experiences of my life. It was a memorable month that I'll never forget. I highly recommend this trip to others of my age, because it allows contact with other cultures than ours, namely that of France, and the discovery of the world. I think it is important to continue the Student Exchange Program in order to enable the largest number of young people to participate and to live this kind of adventure.

Maxence Howe



375 MTL

MAKE YOUR NEIGHBOURHOOD COME ALIVE!

Light it up, splash it with colour, make it sing, laugh and dance. Let your imagination soar. Dazzle us with your talent!

Submit your project designed specifically for the 375th in your area.

Deadline to submit your proposal: OCTOBER 23, 2015
375mtl.com/en/375th-neighborhood-proposal/

Québec  Montréal  375 MTL

CALL FOR NEIGHBOURHOOD PROJECTS

CELEBRATE MONTRÉAL'S 375th IN 2017!

CALL FOR PROPOSALS FOR MONTRÉAL 375th ANNIVERSARY PLAY A PART IN THE 2017 FESTIVITIES!

Pierrefonds-Roxboro Community organizations have until October 23, 2015 to take part in Montréal's 375th anniversary by submitting a neighbourhood project in order to animate their borough.

Information: 375mtl.com/quartier

MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

Presented at the Borough Council meeting held on September 8, 2015

In compliance with section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal, Mr. Dimitrios (Jim) Beis has submitted the annual financial report on the borough's financial situation for the year 2014, a preview of the current year and the general orientation for the 2016 budget. In addition, he has submitted a list of all contracts which exceeded \$25,000, as well as all contracts over \$2,000 totalling over \$25,000 in favour of a same supplier. He has also submitted the information concerning the Borough Mayor and Councillors remuneration and expense allowances. The remuneration and expense allowances shown in this report comply with applicable laws.

Financial situation as of December 31, 2014

Expenditures totalling \$34,565,400 were planned in the 2014 budget. As of December 31, 2014, the borough's actual expenditures were of \$33,742,998, compared to an amended budget of \$35,135,700, a savings of \$1,392,702. Furthermore, the actual revenues totalled \$2,607,926, while the budget estimates targeted \$2,292,384, resulting in a favourable variance of \$315,542, largely due to the increase of building permits issued during the fiscal year. Various non-recurring corporate adjustments totalling \$456,556 also raised this aspect by bringing the results of the financial surplus to \$2,164,800 for the 2014 year. This performance allowed the borough to show an unreserved accumulated surplus of \$8,296,147 as of December 31, 2014.

Three-year program of capital expenditures 2014-2016

An amount of \$6,356,470 was invested as part of the three-year program of capital expenditures 2014-2016. In fact, this amount was spent to undertake works of road rehabilitation and paving works of numerous

streets, for the maintenance of municipal buildings and equipment to bring them up to standards, works in numerous parks and also to purchase new vehicles. Additional works, entirely financed by the Ville de Montréal, were undertaken on our territory for an amount of \$8,191,000 in order to improve water, sewer and drainage networks, and also for the reconstruction of streets.

Furthermore, new municipal infrastructures were installed as part of new residential projects in the borough totalling \$270,478. These infrastructures were entirely financed by the developers.

Preliminary financial indicators for 2015

Budgetary allocation for 2015 is of \$35,028,500. The borough plans to meet its commitments in terms of expenditures and revenues and to finish the year 2015 with a small surplus.

General orientation for the 2016 budget

The 2016 budget was adopted during a public council meeting held on October 5, 2015. In order to meet the expectations of the Pierrefonds-Roxboro residents, the budget was based upon the following three orientations: continue to improve the services offered to citizens, to ensure an efficient management of available resources and continue the implementation of the Pierrefonds-Roxboro 2015-2018 Strategic Plan.





MAYOR'S BLOOD DRIVE

Organized under the honorary chairmanship of Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Borough Mayor and Member of the Executive Committee, responsible for procurement, sports and recreation, and communities of diverse origins, this collection offers the borough's residents the opportunity to donate blood here in Pierrefonds-Roxboro. In 2014, 119 residents have donated blood. This year our goal is 125 donations.

DATE AND HOURS

Thursday, December 3,
from 1:30 p.m. to 8 p.m.

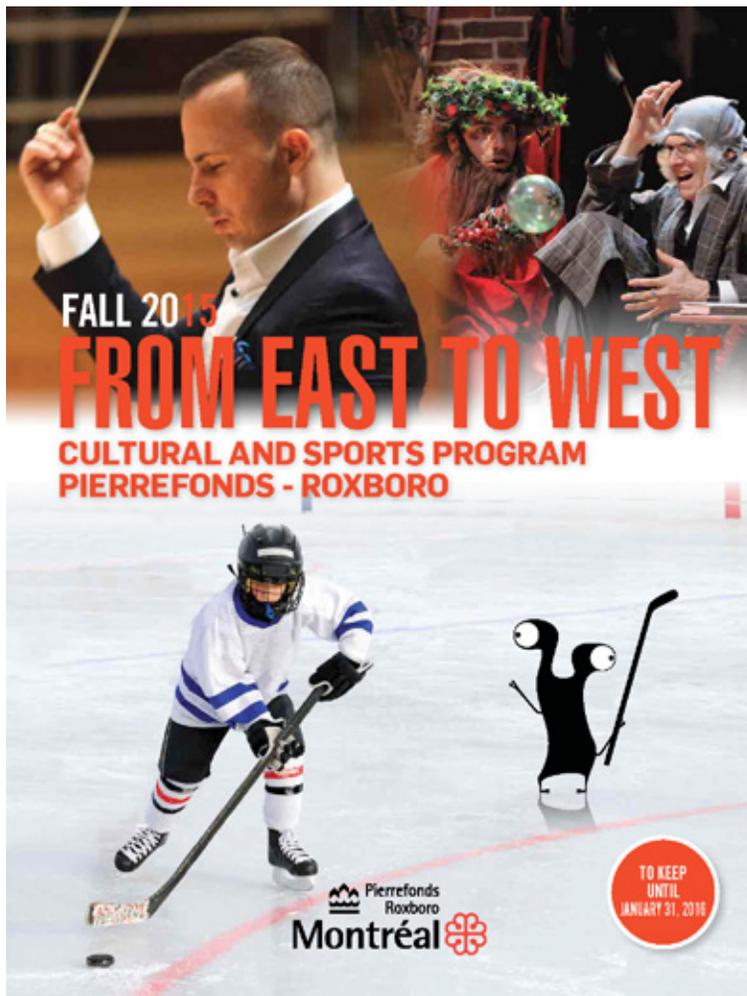
LOCATION

Marcel Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest

REMINDER In Québec, any healthy individual aged 18 years old and up who meets Héma-Québec's eligibility criteria can give blood every 56 days, or six times a year. For more information, please visit this website: hema-quebec.qc.ca.

Photo: Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Borough Mayor, giving blood during Pierrefonds-Roxboro Blood Drive. He was accompanied by Mr. Marc Blondin, coordinator of the blood drive.

CULTURE, SPORTS, RECREATION AND SOCIAL DEVELOPMENT



FROM EAST TO WEST: A MUST-HAVE GUIDE!

You wish to see a show, participate to a cultural or sporting activity, obtain the help of a community association, consult the "From East to West" Pierrefonds-Roxboro's cultural and sports program.

This program, published three times a year includes information about: shows, Pierrefonds Public Library activities, Roxboro Public Library activities, cultural activities, social development, sporting activities, as well as general information regarding halls rental.

The "From East to West" program is available in the following municipal buildings:

- Borough Hall;
- Pierrefonds Public Library;
- Roxboro Public Library;
- Pierrefonds Cultural Centre;
- East Community Centre;
- Marcel Morin Community Centre;
- Grier Park Chalet.

The program is also available on the borough's website at the following address:
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

CULTURAL PROGRAMMING

GENERAL INFORMATION

For details regarding the cultural programming offered by your borough, please consult the 2015-2016 On Stage Cultural Programming available in municipal buildings and on the borough's website: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.



ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN SPECIAL TICKET PACKAGE PIERREFONDS-ROXBORO

Buy a Pierrefonds-Roxboro's Orchestre Métropolitain special ticket package and get 15% discount on individual tickets price for Orchestre Métropolitain concerts presented at Pointe-Claire. To take advantage of the ticket rebate, you must present a proof of your subscription. The formula applies vice versa for the two cities.

Orchestre Métropolitain Special ticket package includes:

Both 2015-2016 Season Orchestre Métropolitain concerts (*Jan et Yannick* and *Caractère hébraïque*) and the concert Duos et Duels of the classic Series of Pierrefonds-Roxboro. Purchase of special ticket packages must be made in person at the Pierrefonds-Roxboro Citizen's Office.

INTERESTING SAVINGS

- Present your Accès Montréal Card (in person only) to obtain a 10% discount on the purchase of regular tickets (excluding subscriptions and seniors/students prices).



- 15% off with the purchase of three (3) different shows per person, including shows for families and children.
- With the purchase of two (2) subscriptions, get two (2) free tickets for the presentation of your choice.

INDIVIDUAL TICKETS

Individual tickets are already on sale at the Citizens's Office. They can be also purchased on-site 45 minutes before the presentation if available.

FREE SHOWS

Maximum of two passes/person per presentation (except the shows for youngsters - four passes allowed). **Available in person only at the mentioned date.** Tickets are valid up to 10 minutes before the time indicated.

Note: All passes, independently of the venue, are available at the Pierrefonds and Roxboro public libraries

Pierrefonds Public Library

13555, boulevard de Pierrefonds
☎ 514 620-4181, ext. 2203
Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

Roxboro Public Library

110, rue Cartier
☎ 514 684-8247

Mondays to Wednesdays: 1 p.m. to 9 p.m.
Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.
Sundays: 1 p.m. to 5 p.m.

TICKET SALES OFFICE

In person

CITIZEN'S OFFICE
13665, boul. de pierrefonds
Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

By phone (VISA, MasterCard)

CITIZEN'S OFFICE
(No service charge): 311*

ADMISSION NETWORK (service charge):
1 855 790-1245

* For a quick telephone service, you must clearly mention the name of your borough, when requested by the 311 automated response. 311 incoming calls are distributed throughout Ville de Montréal and only Pierrefonds-Roxboro Borough's Social Communication Agents are authorized to sell tickets for shows in Pierrefonds-Roxboro. It is imperative to CLEARLY answer Pierrefonds or Roxboro when asked by the 311 automated response service.

UNIVERSAL ACCESSIBILITY



VENUES

Pierrefonds Public Library

13555, boulevard de Pierrefonds

Pierrefonds Cultural Centre

13850, boulevard Gouin Ouest

East Community Centre

9665, boulevard Gouin Ouest

Sainte-Suzanne Church

9501, boulevard Gouin Ouest

INFORMATION



SERVICES AND PROGRAMS FOR INDIVIDUALS WITH A DEFICIENCY

Ville de Montréal and its 19 boroughs have committed to rendering – in their field of practice – universal accessibility a reality. This approach has a unique purpose: That everyone who lives with a deficiency be able to benefit fully from his or her borough!

ACCOMPANIMENT IN LEISURE PROGRAM

The Accompaniment in Leisure Program aims to promote the accessibility of leisure activities for persons with a deficiency and who needs assistance to participate.

When a person with a deficiency signs up for a recreational activity offered by a recreational organization of his community or a municipality, a subsidy might be paid to them to meet the person's accompaniment needs.

The deadline to register is the end of March. The documents are available on Altergo's website beginning of January.

Information

514 933-2739
info@altergo.net
altergo.net/programmes/accloi

BIBLIO-COURRIER

This free documents loan service is intended for persons 65 years old and over, and for ill or disabled persons with an appropriate medical certificate.

Information

514 872-2901
Online catalog: nelligan.ville.montreal.qc.ca

DISASTER OR FIRE... STOP WORRYING AND HAVE A NICE SLEEP!

If you are an elderly, a disabled person, or you have trouble to move, firefighters can help you get out safely and quickly from your residence in case of a fire or a disaster.

To do this, simply register in the Disabled Persons Register of the Fire Prevention Department. With this information, firefighters can intervene more effectively in case of an emergency.

Registration

514 872-3775

DRIVER OR PASSENGER: ONLY ONE PARKING TAG IS NEEDED!

The Removable Parking Tag allows permanently disabled persons, whether drivers or passengers, to use parking spaces reserved for disabled persons. A medical certificate is required.

Information

514 873-7620
TTY/TDD: 514 954-7763
saaq.gouv.qc.ca

LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC: A UNIQUE SOURCE OF DIFFUSION

La Grande Bibliothèque offers, free of charge, a range of services adapted to the needs of disabled persons. These services aim to promote inclusion and to facilitate physical and intellectual access to information.

Disabled persons can take advantage of personalized services provided by competent staff especially trained to meet their reading and information needs. Based on a human and respectful approach, these services include:

- welcome, orientation and on-site support;
- locating and handling documents as required;
- reference and research assistance;
- helping the users of adapted equipments;
- guided tours and adapted activities.

Like all members of La Grande Bibliothèque, disabled persons have free access to all public collections. In addition to that, some collections are specifically intended for people with disabilities such as large print books, books and magazines in adapted media, descriptive films for the blind and visually impaired and movies with subtitles for the deaf and hard of hearing.

In this spirit of inclusion and since February 1, 2010, the Service québécois du livre adapté (SQLA) digital audio collection is accessible to all Quebecers with perceptual disabilities.

Information

514 873-1100

HEARING AID SYSTEMS

Hard of hearing persons now have access to a network of cinemas, concert halls and cultural centers equipped with hearing aid systems in Montréal.

Information

adsmq.org

THE PUBLIPHONE

The Publiphone is an interactive system allowing to search more than 350 different category ☎ **514 277-4401**. This service is available Monday through Friday, starting 4:30 p.m., and all day Saturdays and Sundays.

TOURIST AND LEISURE COMPANION STICKER

This sticker allows free access to the companions of persons with permanent disabilities or mental health issues, when visiting touristic, cultural and recreational sites.

Information

514 933-2739
altergo.net/programmes/vignette

ACTIVITIES FOR SENIORS



PUBLIC SKATING FOR SENIORS

This activity is reserved for seniors aged 50 years old and over.

Schedule

Mondays and Wednesdays, from 11 a.m. to 11:50 a.m.
Until Monday, March 30, 2016

Location

Sportplexe Pierrefonds
14700, boulevard de Pierrefonds

Cost

Free of charge!

Information: 514 624-1100

Note

For cancellations or schedule changes, and for schedule during the holidays period and the School March Break, visit our website: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

ARTHRITIS WEST ISLAND SELF-HELP ASSOCIATION

The association offers exercise classes for arthritis with a qualified instructor.

Location

East Community Centre
9665, boulevard Gouin Ouest

Information and registration

514 631-3288
arthritis@awishmontreal.org
awishmontreal.org

CARREFOUR DES AÎNÉS DE PIERREFONDS

A bilingual meeting place where seniors 50 years of age and over can participate in more than 20 activities and special events, including computer, French, English and Spanish courses, while making friends with their peers in a fun, safe and peaceful environment.



Schedule

Mondays to Thursdays, 9 a.m. to 3:30 p.m.
Fridays, 9 a.m. to 12 p.m.

Location

Marcel Morin Community Centre
14068, boulevard Gouin Ouest

Information

514 624-1449
sites.google.com/site/carrefourdesainesdepierrefonds

THE WEST ISLAND 50+ CLUB

Chair yoga, table tennis, sand bags, restaurant outings and more for seniors 50 years of age and over.

Information: Joann Murphy, 514 630-7285

ROXBORO 60+ CLUB

AKWESASNE MOHAWK CASINO

Bus trip to the Akwesasne Mohawk Casino

Date

Wednesday, November 4, leaving the East Community Centre at 9:30 a.m., returning at 5 p.m.

IMAX THEATRE

Bus trip to the IMAX Theatre

Date

Wednesday, January 27, 2016

Information

Anne Kowal: 514 624-5018

FRIENDSHIP CLUB 55+

Card Games, Bingo and monthly outing. The Club is seeking new members.

Schedule

Thursdays, from 1 p.m. to 4 p.m.

Location

Marie-Reine-de-la-Paix Church (basement)
11075, boulevard Gouin Ouest, Roxboro

Information

Donald Savage: 514 685-1292

CLUB DES AÎNÉS SAINTE-SUZANNE

CARD GAMES

Schedule

Thursdays, from 1 p.m. to 5 p.m.

Location

East Community Centre
9665, boulevard Gouin Ouest

Information

Pierrette Lefebvre: 514 695-6466



HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering the borough seniors home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows.

Hourly rate

From \$12 to \$16

Membership fees

\$12 per year

Information: 514 624-1448



Métropole AMIE des aînés

HALL RENTAL

For wedding receptions, anniversaries, conferences, meetings, etc.

514 624-1118 or
gaetaneallaire@ville.montreal.qc.ca

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

INFORMATION ABOUT ACTIVITIES

Access to activities

Resident and non-resident library members as well as all members of the Montréal Public Libraries Network are welcome to participate in the Pierrefonds and Roxboro public libraries activities. However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

Cost of activities

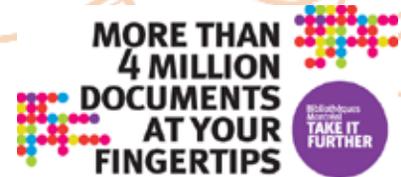
All activities are free of charge unless stated otherwise. Your membership card must be presented at the door.

Registration

Registration prior to the activity is compulsory. Registration may be done by phone or in person.

Membership at the libraries is **FREE OF CHARGE** for
Ville de Montréal residents.

Enjoy all the services we offer!



bibliomontreal.com



See the plans of the new Pierrefonds Public Library on the Design Montréal website: mtlunescodesign.com.

HOLIDAYS - CLOSED

Pierrefonds and Roxboro public libraries will be closed on October 12, 2015, on December 24, 25, 26 and 31, 2015, and on January 1 and 2, 2016.

BOOK SALE

The book sale will take place on Friday, October 23 and on Saturday October 24, 2015, at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest.

All books will be on sale for \$1 each.

Schedule

Friday, October 23: 10 a.m. to 5 p.m.

Saturday, October 24: 10 a.m. to 4 p.m.

SCHOOL SUPPLIES COLLECTION: THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

In recent years the Pierrefonds Public Library has organized a collection of school supplies in August. This year citizens have again shown a great generosity and have enabled many children to have a positive back to school experience. On behalf of all these children we would like to thank you for your donations!

CHRISTMAS NON-PERISHABLE GOODS COLLECTION

From December 1 to 21, the Pierrefonds Public Library will collect donations of non-perishable goods and toys that will be distributed to families in need in our borough. Your donations will help illuminate children's faces and families in need on Christmas morning.

PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY



13555, boul. de Pierrefonds
☎ 514 620-4181, ext. 2203
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes:
68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

Opening hours

Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

Le Portillon

Pierrefonds Public Library has a delivery service: "Le Portillon". Are you temporarily or permanently housebound? This service is for you! Novels, non-fiction books and talking books delivered right to your door!

Sign up by calling at 514 620-4181, extension 2203, **IT'S FREE OF CHARGE!**

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

ROXBORO PUBLIC LIBRARY



110, rue Cartier
☎ 514 684-8247
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes: 206 / 208 / 209 / 409

Opening hours

Mondays to Wednesdays: 1 p.m. to 9 p.m.

Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.

Sundays: 1 p.m. to 5 p.m.

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

For a complete list of activities presented at the Pierrefonds and Roxboro libraries, please get a copy of our 2015-2016 calendar of activities now available at both our libraries.

BY-LAWS



NEW

DO YOU OWN A WOOD-BURNING STOVE OR FIREPLACE?

YOU MUST COMPLY WITH THE NEW BY-LAW!

On August 18, 2015, Ville de Montréal adopted the ***By-law concerning solid-fuel-burning stoves and fireplaces***. This new by-law applies in all 19 boroughs and consists of:

- Prohibiting the use of solid-fuel-burning devices during smog warnings, effective immediately.
- Requiring owners of such devices to declare them in the 120 days following the adoption of the by-law, or ***no later than December 22, 2015***.
- ***As of October 1, 2018***, prohibiting the use of solid-fuel-burning devices, unless they are recognized by the EPA (Environmental Protection Agency) and emit no more than 2.5 g/hr (grams per hour) of fine particles into the atmosphere.
- Authorizing the use of all solid-fuel-burning devices, whether they are in conformity or not, during electricity outages that last more than three hours.

WHAT IS A SOLID-FUEL-BURNING DEVICE?

Solid-fuel-burning devices include stoves, furnaces, heaters, and prefabricated or conventional fireplaces, designed to burn wood logs or other solid materials such as ecological logs, pellets or coal. Gas and electric fireplaces are not solid-fuel-burning devices.

Why was this by-law adopted?

Burning wood is an important source of fine particle emission (PM_{2.5}) in Montréal (39%), just behind transportation (45%). It is one of the main causes of wintertime smog.

In addition to the impact on the environment and air quality, pollutants from burning wood can adversely affect health and aggravate asthma, childhood bronchitis and lung cancer, and may even hasten death for persons suffering from chronic heart or respiratory disease. Because it is a public health issue, the city is tightening its regulations on wood-burning devices.

Got questions? We have the answers!

Declaring your solid-fuel-burning device is simple. Just visit ville.montreal.qc.ca/woodburning and fill out the declaration form. The web page contains information on the by-law, how it applies, and FAQs. You may also e-mail your questions to environnement@ville.montreal.qc.ca, or call 514 280-4326. An employee with the city's environment department will help you as soon as possible.

DOGS AND CATS : FOR YOUR ANIMAL'S WELL-BEING, GET A PERMIT

A LOST ANIMAL MAY BE FOUND QUICKLY THANKS TO THE PERMIT RECORDS KEPT BY THE CITY

Let's recall that obtaining a permit is mandatory. No one can keep a dog or a cat within the borough limits without obtaining such a permit in accordance with by-law CA29 0068. This permit must be obtained within 15 days after acquiring the dog or cat or the day when the dog or cat reaches the age of 3 months, the longest period applies.

NUMBER OF CATS AND DOGS

The maximum number of animals allowed in a dwelling is four (4) while limiting the number of kept dogs to a maximum of two (2).

However, it is possible to keep a maximum of three (3) dogs by obtaining a special permit delivered by the borough.

These restrictions do not apply when an animal gives birth. In this case, the puppies and kittens can be kept for three months.

PERMIT DURATION

The permit is issued on an annual basis. It is valid from January 1 to December 31 of each year.

PROCEDURE FOR OBTAINING DIFFERENT TYPES OF PERMIT

REGULAR ANNUAL PERMIT

Citizens wishing to renew a regular permit or apply for a new one must complete the form below and mail it to the Borough Hall along with the certificate of sterilization. Permits can also be obtained or renewed in person at the Borough Hall (see page 2 for address and business hours).

SPECIAL PERMIT AUTHORIZING TO KEEP THREE (3) DOGS

It is possible to apply for a special permit to keep three (3) dogs in a dwelling provided:

1. the dogs are sterilized and vaccinated against rabies;
2. the keeper does not reside in a building of three (3) dwelling units and more;
3. the permit application must not be related to a dangerous dog or presented by a dog keeper who has been convicted of a nuisance according to the by-law on animal control.

IDENTIFICATION OF THE OWNER



Name:

Address:

Postal code:

Telephone:

Person of legal age Minor

.....
(Signature of a parent or guardian)

COST OF THE PERMIT

Sterilized dog* \$25

Non-sterilized dog \$50

Sterilized cat* \$20

Non-sterilized cat \$40

Special permit \$50

* Sterilized dog and cat: Sterilization certificate must be submitted: photocopy accepted – with every new application.

Enclosed, a cheque (to the order of Ville de Montréal) in the amount of:

Signature

Date

IDENTIFICATION OF THE ANIMAL



Name:

Race:

Color: Sex:

Provenance:

Age:

BY-LAWS

WINTER SHELTERS

- ✓ It is permitted to install one winter garage, one winter doorway shelter and one winter tunnel on a single property **between November 1 and April 15**;
- ✓ Shelters have to be installed at least **2 m from the edge of the street or the roadway and at least 1 m from the sidewalk** as the case may be;
- ✓ The structure of these shelters will have to be covered in a **tone of white** fibrous synthetic canvas, waterproof and fireproof;
- ✓ The maximum height of a winter shelter is 3 m.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE CURB



PLEASE NOTE THAT THE NON-COMPLIANCE WITH LEGISLATION ON TEMPORARY SHELTERS IS CONSIDERED AN OFFENCE LIABLE TO A FINE FOR EACH REQUIREMENT NOT RESPECTED.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE SIDEWALK



PERMITS AND CERTIFICATES OF AUTHORIZATION

A permit or a certificate of authorization is not always required to carry out some maintenance work.

For more information call the Construction and Building Inspection Division at 311 or come to the Borough Hall, 13665, boul. de Pierrefonds. The personnel will inform you on pertinent rules and standards.

SERVICE IN RELATION WITH SUSTAINABLE DEVELOPMENT

You can send us your drawings and documents required for a permit or certificate of authorization application electronically (PDF format), saving paper, time and money.

The email address is the following: permis@pierrefonds-roxboro.qc.ca. However, the request and the payment must be made at the Borough Hall.

SNOW REMOVAL

It is forbidden to throw snow or ice on public roads. This goes also for the snow removal contractor you hire. Remember that you are responsible for the work done by the contractor.

Report damages to your property's landscaping caused by the Borough's snow removal equipment to the Public Works Department no later than May 15.

NUISANCE AND ORDER

To maintain order and ensure citizens' peace, it is forbidden to use bells, whistles, chimes or other noise producing items or machines (such as radios, sound-systems, televisions or musical instruments) outdoors between 11 p.m. and 7 a.m.

MUNICIPAL BY-LAWS: EVERYTHING WITH ONE CLICK!

For information concerning applicable by-laws on zoning, certificates and permits, etc., you can visit at any time the page By-laws of our website: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

- > SERVICES FOR RESIDENTS
- > BY-LAWS

WINTER PARKING

Don't forget that it is illegal to park on the streets between 1 a.m. and 7 a.m., from November 1 to April 1.

PARKING RESERVED FOR HANDICAPPED PERSONS

According to the Road Safety Code, it is prohibited to park a vehicle in a parking space reserved for handicapped persons unless such vehicle displays a sticker or plaque issued for a handicapped person.

PARKING RESERVED FOR FIRE VEHICLES

The Canadian Fire Prevention Code prohibits parking of a vehicle in such a way as to block access to fire department vehicles in places where a sign indicates the No Parking zone.

PARKING OF RECREATIONAL VEHICLES

It is forbidden to park or store a recreational vehicle measuring more than 6 metres in length in a residential front yard, unless it is more than 15 metres from the street. Exceptions are made on weekends, starting Fridays at 4 p.m., and on holidays.

It is forbidden to park in-season* a recreational vehicle that measures 6 metres or less in the front yard except if the land is built and there is only one such vehicle.

It is forbidden to park off-season** a recreational vehicle in most residential zones; however, on land where detached, semi-detached or contiguous one-family dwelling are allowed, no more than three such vehicles can be parked in the back or side yard. They must not occupy more than 30% of the back and side yards surface.

* IN-SEASON PARKING:

Parking or storing a winter recreational vehicle in winter or a summer recreational vehicle in summer.

** OFF-SEASON PARKING:

Parking or storing a winter recreational vehicle in summer or a summer recreational vehicle in winter.

SUMMER SEASON

Between April 16 and October 31

WINTER SEASON

Between November 1 and April 15

It is forbidden, at all times to park or store a recreational vehicle in an off-street parking space required by a zoning by-law, except in residential zones where detached, semi-detached or contiguous one-family dwelling are allowed.

It is forbidden to park or store a recreational vehicle in the part of the driveway bordering the street, at all times.

COMMUNITY MEDIATION

This service offered by the YMCA West Island, promotes harmony to those who wish to choose mediation as a way to deal with conflicts. It is free and strictly confidential!

Accepted cases

- Neighborhood disputes: Noise, property boundaries, landlord-tenant and co-owner disputes;
- Interpersonal conflicts between family, friends, etc.

Information

514 630-9864, ext. 5215
mediation@ymcaquebec.org



NEW SNOW REMOVAL POLICY

An effective and safe snow removal service throughout the territory of Ville de Montréal's 19 boroughs

The City Council of Montréal has adopted a new snow removal policy in order to accomplish standardization, performance and consistency of snow clearing practices across Ville de Montréal's territory.

The snow removal policy is based on the fact that regardless of the area where they reside, Montréalers are entitled to a safe and efficient snow removal service. Therefore, the competence of snow removal operations on local road network is transferred to the City Council for the next two years, with possibility of renewal.

THE NEW SNOW REMOVAL POLICY IN BRIEF

- Simultaneous launch of the snow loading operations in the 19 boroughs;
- Snow loading operations will be launched by the Service de la concertation des arrondissements after a snow accumulation raging between 10 to 15 cm (or when the accumulation creates aggravating conditions);
- **The level of service to be reached will vary depending of the street priority (3 levels). These levels are determined according to a combination of the following characteristics:**
 - **Priority 1:** Major streets, major commercial streets, bus routes, reserved lanes, hospital entrances, narrow streets, etc. (i.e. de Pierrefonds, Saint-Jean, des Sources);
 - **Priority 2:** Collector streets, local commercial streets, regular bus routes, etc. (i.e. Pavilion, Sainte-Anne, Perron);
 - **Priority 3:** Local streets, industrial sectors, etc. (i.e. Baldwin, Hélène, Dauville);
- Deployment throughout the territory of technological solutions, including INFO-Neige;

• Beginning of snow clearing operations:

- **Sidewalks:** As of 2.5 cm (priority 1, 2 & 3); between 2.5 and 5 cm simultaneous snow clearing and roadsalt spreading;
- **Roads:** As of 2.5 cm (priority 1 and 2) and as of 5 cm (priority 3);

• Duration of roadsalt (salt and stones) spreading:

- **Sidewalks:** Maximum delay of 4 hours for more than 5 cm (priority 1 & 2) and a maximum of 8 hours for more than 5 cm (priority 3);
- **Roads:** Maximum delay of 3 hours if less than 2.5 cm (priority 1 & 2), as of the beginning of operations if more than 2.5 cm (priority 1 & 2), and when needed for priority 3 roads;

• Duration of snow loading operations:

- Maximum delay of 36 hours for priority 1 roads;
- Maximum delay varying between 36 and 96 hours for priority 2 and 3 roads (20 cm and less snowstorm).

For more details, please visit the following website:
ville.montreal.qc.ca/deneigement

COLLECTIONS

BRANCHES COLLECTION AS PART OF THE EMERALD ASH BORER CONTROL PLAN

It is forbidden to dispose of deciduous trees branches (such as maple, ash, oak, poplar, etc.) as well as evergreen trees branches longer than 1 meter and more than 5 cm of diameter in the green waste or in the garbage bin. These branches must be disposed of separately.

Procedure

Garden maintenance done by the citizen

The borough offers a free collection service of branches resulting from regular garden maintenance done by the citizen. In this case, branches must be placed ends toward the street and leaves toward the property.

No need to call 311

Borough teams will drive through the whole territory to carry out a systematic collection.

Delay

Depending on weather conditions, a period of six weeks is required once the branches are placed along the street.

Deadline

This free service is offered until **Friday, October 30, 2015, inclusively.**

ATTENTION:

TREE FELLING AND MAINTENANCE PERFORMED BY A CONTRACTOR

The private arborist is responsible for the management of branches and trunks of trees he fells or maintains.

RECYCLABLES: HOW TO POSITION THE RECYCLABLE MATERIALS BIN FOR COLLECTION?

Recycling bins collection is mechanized. Therefore, you should respect the following instructions:

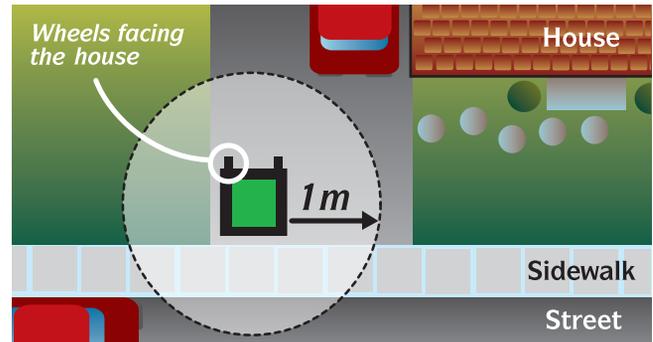


Image courtesy of the Borough of Saint-Laurent

- Place all accepted recyclables loose in the bin. Help us keep the streets clean on collection day, make sure the container lid is closed and that it does not overflow;
- Place the bin at the curb the day before collection after 8 p.m. or on collection day before 7 a.m.;
- The bin should be placed on your property, wheels and handle on the side of your house. Never place the bin on the sidewalk or street;
- Place the bin at 15-30 cm (6-12 inches) from the curb;
- Leave a clearance of at least 1 m (3 ft) around the container;
- The recycling bin should be easily visible and accessible to the operator at all times.

MISPLACED BINS WILL NOT BE EMPTIED.

CONSTRUCTION AND RENOVATION SCRAP MATERIALS

If you wish to dispose of such materials (restricted to wood, plaster, rubble, stone, concrete, asphalt shingles and metal):

- Call the Citizen's Office at 311;
- A borough representative will visit you and provide a cost estimate for the pick-up;
- Pay the amount of the estimate at the Borough Hall;

There is a \$30 service charge and a fee of \$53 per square metre for all types of materials.

Refuse must be placed on the pavement in front of your property on a surface that does not exceed one metre deep or block a catch basin.

The deadline for pick-ups of scrap materials is the last Friday in October. This service is not available during the winter months.

COLLECTIONS

GARBAGE, RECYCLABLES, GREEN WASTE AND NATURAL CHRISTMAS TREES

GREEN WASTE COLLECTION



OCTOBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1  	2	3
4	5  	6	7 	8  	9	10
11	12  	13	14 	15  	16	17
18	19  	20	21 	22  	23	24
25	26  	27	28 	29  	30	31

NOVEMBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2  	3	4 	5  	6	7
8	9  	10	11 	12  	13	14
15	16  	17	18 	19  	20	21
22	23  	24	25	26  	27	28
29	30  					

DECEMBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2	3  	4	5
6	7  	8	9	10  	11	12
13	14  	15	16	17  	18	19
20	21  	22	23	24  	25	26
27	28  	29	30	31  		

JANUARY						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4  	5	6 	7  	8	9
10	11  	12	13 	14  	15	16
17	18  	19	20	21  	22	23
24/31	25  	26	27	28  	29	30

Accepted containers

The only accepted containers are: paper bags and reusable rigid containers.

Plastic bags will not be picked-up.

Evergreen small branches

Evergreen small branches (cedar, fir, pine, spruce, etc.) **no more than 1 meter long and 5 centimetres in diameter, tied in bundles are now accepted in the green waste collection on the dates indicated in the calendar.**

Outside of this period, these branches will be allowed in the garbage collection.

For evergreen branches longer than 1 meter or whose diameter exceeds 5 cm or for branches of deciduous trees (maple, ash, oak, poplar, etc.), please see page 16.

NOTES

Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries.

Garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection is performed twice a week, on Mondays and Thursdays.

Natural Christmas trees

Trees must be placed close to the street. To ensure pick-up, trees must be free of all decorations. You can also bring trees to the chalet of parks. They will be used around the rinks to protect skaters from the wind.

Hours

Containers must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.

LEGEND

-  Collection of recyclables and garbage West of boulevard Saint-Jean.
-  Collection of recyclables and garbage East of boulevard Saint-Jean.
-  Green waste collection.
-  Natural Christmas trees collection.

COLLECTIONS

NEW ORGANIC WASTE COLLECTION

The Borough of Pierrefonds-Roxboro, in collaboration with Ville de Montréal, is pleased to announce the gradual implementation of the organic waste collection in dwellings with eight units or less as of spring 2016.

An addition to being part of the borough's 2015-2018 Strategic Plan, this new collection complies with the Politique québécoise de gestion des matières résiduelles that will prohibit landfilling putrescible organic waste starting in 2020.

THE BENEFITS OF THIS NEW COLLECTION

Organic waste generated in Pierrefonds-Roxboro will be treated in the Saint-Laurent Organic Matter Treatment Centre. This centre will produce a substantial quantity of compost while reducing waste disposal costs.

This is a real society project that relies on the participation of citizens and that will benefit the entire population. It will result in tangible benefits, including:

- The reduction of greenhouse gases thanks to the diminution of the amount of organic waste sent to landfills;
- The reduction of transport and its harmful effects, as organic materials will be processed near the borough;
- The production of compost, a powerful ecological ally.

COLLECTION'S IMPLEMENTATION PHASES

The Borough of Pierrefonds-Roxboro has opted for a massive implementation in dwellings with eight units or less. Thus in the spring of 2016, the collection will be offered to 9,500 homes of the borough. The implementation will be completed in 2017 with the distribution of additional 9,000 brown bins.

HOW DOES IT WORK?



Upon receipt of the brown bin, citizens will have to deposit organic material, green waste and dead leaves in it. Once a week, the Borough of Pierrefonds-Roxboro or its subcontractors will empty the bin. Collection days and a detailed procedure will be announced during the implementation phase.

Once collected, organic waste will be transported to the Saint-Laurent Organic

Matter Treatment Centre. This facility is located at 9091-9191, boulevard Henri-Bourassa Ouest. It has an annual processing capacity of 50,000 tons. It will produce 28,000 tons of compost per year.

Please note that the processing of organic waste is performed under highly controlled conditions with a maximum of efficiency and a minimum impact.

IMPORTANT

To promote the integration of the organic matter treatment centers in their environment, it is important that their neighbouring communities contribute to their planning and operation. Therefore permanent follow-up committees will be established. Each follow-up committee shall be composed of fifteen members representing key stakeholders involved in the project: local governments, citizens, local organizations, environmental organization from Montréal, sector's industries, treatment centre operator and Ville of Montréal.

ACCEPTED MATERIALS

Food

- Fruits and vegetables (raw, cooked, rotten);
- Fish and seafood (bones, skin);
- Meat and poultry (bones, fat);
- Eggs and shells;
- Solid milk products (cheese, butter, yogurt);
- Grain products (bread, cereal, pasta, rice);
- Nuts and shells;
- Desserts and sweets;
- Spices and fine herbs;
- Tea and coffee grains;
- Sauces and salad dressings.

Soiled paper and cardboard

- Tablecloths, napkins;
- Pizza boxes;
- Facial tissues, paper towels;
- Paper cups and plates.

Green waste

- Leaves;
- Evergreen tree branches;
- Grass clippings;
- Weeds and gardening waste.

Miscellaneous

- Pet hair and feathers;
- Cold ashes from untreated wood;
- Toothpicks.

REFUSED MATERIALS

- Plastic bags (including compostable bags);
- Diapers and sanitary products;
- Pet litter;
- Recyclable materials;
- Garbage for the waste collection;
- Household hazardous waste (HHW).

SAFETY FIRST

ROAD SAFETY 100 % VIGILANT IN MY BOROUGH

Since fall is the back-to-school season and because the safety of our children is a priority in Pierrefonds-Roxboro, the Borough wishes to remind you that complying with some safety tips* will considerably improve the safety of both children and motorists.



SAFETY TIPS FOR STUDENTS WHO WALK TO SCHOOL

- Take the corridor streets so you can cross at supervised intersections;
- Cross at the intersection or at the closest pedestrian crosswalk;
- Obey the pedestrian traffic signals or traffic lights at the intersections. A green light means you can cross;
- Before you enter a crosswalk that does not have traffic lights, make sure you can make it all the way across safely.

SAFETY RULES FOR STUDENTS WHO BIKE TO SCHOOL

- Stop your bike at all red lights and stop signs;
- Ride with traffic not against it;
- Never wear earphones while you are riding your bike;
- Make sure your bike has reflectors, a white headlight and a red tail light so you will be visible in the dark.



REMINDER OF SOME TRAFFIC RULES FOR DRIVERS

- Always travel at the speed limit indicated on road signs;
- Bring your vehicle to a complete stop at red lights and stop signs;
- At red and yellow lights, stop your vehicle before the crosswalk, stop line or edge of the intersection;
- Stop your vehicle to allow a pedestrian who has entered the crosswalk to cross the street;
- Yield to pedestrians and cyclists when turning at an intersection;
- Leave enough room when passing a cyclist;
- Before opening the door of a stopped vehicle, ensure you can do so without endangering a cyclist;
- Never pass a school bus or mini bus if its flashing lights are on and its stop sign is extended (unless there is a median or other raised physical barrier between you and the bus);
- Stop your vehicle at least five metres from a school bus or minibus when its flashing lights are on;
- Do not stop your vehicle in an area reserved exclusively for certain vehicles such as buses and taxis.

* Source: Service de police de la Ville de Montréal



HALLOWEEN: MOTORISTS, DOUBLE YOUR VIGILANCE!

On Saturday, October 31, 2015, hundreds of disguised children will walk through the streets of Pierrefonds-Roxboro to celebrate Halloween. Therefore, the borough is asking motorists to slow down and to comply with speed limits and road signs to ensure the safety of our children.

CHANGE THE CLOCK, INSPECT YOUR SMOKE ALARM!

When you change your clock, inspect your smoke alarm, or install one if you haven't already. This small gesture can save lives!

There are many causes of fires - not just negligence. So take the safety precaution of having a smoke alarm in your home, and make sure it always has a working battery! When you change your clock, don't forget to inspect your smoke alarm!

72 HOURS EMERGENCY KIT

In case of an emergency, you will need some basic supplies. You may need to get by without power or tap water. Be prepared to be self-sufficient for at least 72 hours.

For more details, please visit the following website: getprepared.gc.ca.

ENVIRONMENT

ÉCO- quartier

Pierrefonds-Roxboro

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro 
514 752-0778
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com - eqpr.ca

Business hours

MONDAYS, TUESDAYS, THURSDAYS AND FRIDAYS: 10 a.m. to 3 p.m.

WEDNESDAYS: 1 p.m. to 6 p.m.

SATURDAYS AND SUNDAYS: Closed

ÉCO-QUARTIER PIERREFONDS-ROXBORO: NEW ADMINISTRATION



Since September 1, 2015, the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro has been under the administration of VertCité. This Non-profit organisation was created on March 25, 2004 by a group of Laurentian citizens and the Borough of Saint-Laurent.

VertCité manages several ecological and environmental projects and offers services in sustainable development, while providing the population with excellent information on the subject. Since its creation the organization has managed the éco-quartier of Saint-Laurent.

The organization has participated in the creation of numerous projects such as an eco-boutique, the urban sugar shack event, the Quartier 21 program in the Chameran-Lebeau District, the public pianos in Saint-Laurent and the promotion of urban agriculture.

VertCité is proud to become a partner of the Borough of Pierrefonds-Roxboro and is excited for the opportunity to meet the borough's citizens and to collaborate with them. The transition will be unperceivable due to the fact that the previous staff will remain with the éco-quartier in order to ensure continuity of all services offered previously at the same location.

For more information about VertCité, please visit the following website: vertcite.ca.

ECOLOGICAL HOLIDAYS

During the holiday season, we consume a lot more and we throw out more trash than usual. We invite you to consider the environmental impact of your purchases. Here are some suggestions to help you to celebrate more ecologically during the holidays and all year long.

- Reduce your garbage by using reusable items such as cutlery, dishware and napkins;
- Opt for reusable bags and boxes when wrapping your gifts; They can be used several times before being recycled;
- Choose products wisely by purchasing those with recyclable or less bulky packaging;
- Offer gift certificates or environmentally sustainable gifts;
- Avoid products made with Styrofoam and with number 6 plastic, which is not recyclable;
- Do not use metallic or plasticised wrapping paper and non-recyclable ribbon. Instead opt for wrapping paper made from paper or reuse old magazines and newspapers;
- When purchasing batteries choose rechargeable ones instead of single-use ones;
- Reduce your energy consumption by replacing incandescent bulbs with compact fluorescent or LED lights;
- Use public transport or carpooling and plan your routes in advance.

COLLECTION OF RESIDUAL MATTER RESULTING FROM THE DISPOSAL OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

The collection of residual matter resulting from the disposal of information and communication technology allows the borough residents to safely recycle or dispose of these residues while respecting the environment and the principles of sustainable development.

Location

Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro

Schedule

During business hours

ACCEPTED RESIDUES

- ✓ televisions;
- ✓ computer equipment: Computers, monitors, printers, accessories (keyboards, mouse devices), etc.;
- ✓ small appliances : Radios, phones, digital cameras, GPS, game consoles, coffee makers, food processors, etc.;
- ✓ hardware: Drills, screwdrivers, saws, sanders, etc.;
- ✓ batteries: Lead, NiMH, NiCad, lithium-ion, etc.

